

**EK L**

**TÜRKİYE VE GÜRCİSTAN ARASINDA  
YAPILAN ANLAŞMALARIN, YAZILI  
BELGELERİN VE ÇALIŞMA  
DOKÜMANLARININ KRONOLOJİK LİSTESİ**

**Türkiye ve Gürcistan Arasında Yapılan Anlaşmaların, Yazılı Belgelerin ve Çalışma Dokümanlarının Kronolojik Listesi**

No	Tarih	Belge	İmza Sahipleri	İmza	Dil
1	14 Nisan 1993	"Türkiye ve Gürcistan Cumhuriyetleri arasında 30.07.1992 tarihinde Tiflis'te imzalanan Ticari ve Ekonomik İşbirliği Anlaşması"nın Türk Resmi Gazetesi'nde yayımlanması.			Türkçe
2	9 Haziran 1994	Türkiye ve Gürcistan Cumhuriyetleri arasında eğitim, bilim, kültür ve spor alanlarında İşbirliği Anlaşması.			Türkçe
3	3 Eylül 1996	"Türkiye Cumhuriyeti Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı ve Gürcistan Petrol ve Enerji Kurumu'nun Enerji alanında İşbirliği Protokolü"nü 4 Nisan 1996 tarihli Resmi Gazete'de onayı.			Türkçe
4	18 Eylül 1996	Devlet Su İşleri (DSİ) Genel Müdürü ve Gürcistan Kıyı Koruma Genel Müdürü arasında yapılan Türk ve Gürcü Su Uzmanlık Toplantısı'nın Tutanaqları	Türkiye: Doğan ALTINBİLEK (DSİ Genel Müdürü) Vahtang SAKVARELİDZE (Gürcistan Kıyı Koruma Genel Müdürü)	İmzalanmış	İngilizce
5	30 Ocak 1997	Ticari İlişkiler, Finans ve Bankacılık, Enerji, Endüstri, Müteahhitlik İşleri, Tarım ve Ulaşım Konularında Anlaşmaya varılan noktaları belirten Raporu da içeren Türk-Gürcü Karma Ekonomik Komisyonu Birinci Dönem Toplantı Protokolü	Türkiye: DR. Ahmet DEMİRCAN (Devlet Bakanı) Gürcistan: Bakur GULA (Tarım ve Gıda Bakanı)	İmzalanmış	Türkçe
6	2 Nisan 1998	Türk ve Gürcü Delegasyonları arasında Çoruh Nehri ile ilgili görüş alışverişi için düzenlenen toplantının tutanaqları	Türkiye: M. Cumhur ERSÜMER (Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı) Gürcistan: NINO CHOBADZE (Çevre Koruma Bakanı)	İmzalanmış	Türkçe
7	25 Nisan 1998	Çoruh Nehri üzerindeki Deriner Barajı'nın yapımı ile ilgili konularda Türk ve Gürcü teknik uzmanların toplantı tutanağı	Delegasyon	İmzalanmış	İngilizce
8	14 Kasım 1998	Türk ve Gürcü Delegasyonları arasında sürdürülecek olan Çoruh Nehri çalışmalarını başlatmak için düzenlenen toplantının tutanağı	Delegasyon	İmzalanmış	İngilizce

No	Tarih	Belge	İmza Sahipleri	İmza	Dil
9	26 Şubat 1999	Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Protokol	Türkiye: H.E. Prof. Ziya Aktaş (Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı adına) Gürcistan: H.E. Teimur (Petrol ve Enerji Bakanı adına)	İmzalanmış	İngilizce
10	23 Aralık 1999	Ticari İlişkiler, Finans ve Bankacılık, Ekonomik İlişkiler, Ulaşım ve Diğer Konularda Anlaşmaya Varılan noktaları belirten Raporu da içeren Türk-Gürcü Karma Ekonomik Komisyonu İkinci Dönem Toplantı Protokolü	Türkiye: DR. DEVLET BAHCELİ (Devlet Bakanı ve Başbakan Yardımcısı) Gürcistan: BAKUR GULUA (Tarım ve Gıda Bakanı)	İmzalanmış	Türkçe
11	29 Ocak 2001	Türkiye ve Gürcistan Cumhuriyetleri'nin Ortak Demeci	Türkiye: AHMET NECDET SEZER (Cumhurbaşkanı) Gürcistan: EDUARD SHEVARDNADZE (Cumhurbaşkanı)	İmzalanmış	Türkçe
12	23 Şubat 2002	Bakanlar Kurulu Kararı, Türkiye Cumhuriyeti	Türkiye: BÜLENT ECEVİT (Başbakan) Türkiye: AHMET NECDET SEZER (Cumhurbaşkanı)	Damgalı	Türkçe
13	19 Haziran 2002	Gürcü Toprakları içinde Çoruh Nehri üzerinde ve Akış Aşağısındaki Kolları ve Karadeniz Kıyısında Kurulacak Hidrolik Yapıların Olası Akış Aşağısı ve Çevresel Etkilerini Tespit etmek için Çoruh Nehri Havzası'nın Gürcü Topraklarında kalan kısmının Renkli Dijital Hava Orthofotoğrafik Haritasının Çıkarılması için Gürcü ve Türk Hükümet Temsilcileri arasındaki İşbirliği Anlaşması Tezkeresi	Türkiye: Mümtaz TURFAN (DSİ Genel Müdürü) Gürcistan: Merab NIKOLAISHVILI (İskan ve İmar Bakanı Başyardımcısı)	İmzalanmış	İngilizce
14	19 Haziran 2002	Gürcü ve Türk Hükümetleri Temsilcileri arasında İşbirliği Anlaşması Toplantısının Tutanakları	Mümtaz TURFAN Merab NIKOLAISHVILI	İmzalanmış	Türkçe
15	24 Temmuz 2002	Enerji Bakanı'ndan Yusufeli Barajı ve HES'nin bölge üzerindeki olası etkileri ve Gürcü tarihi eserleri hakkında Bilgi Talebi	Çiğdem HATUNOĞLU	İmzalanmış	Türkçe
16	29 Temmuz 2002	Yusufeli Barajı ve HES'nin bölge üzerindeki olası etkileri ve Gürcü tarihi eserleri hakkındaki talep için DSİ Dışişleri Dairesi'nin Dağıtım Mektubu	Mustafa BAŞKAN	İmzalanmış	Türkçe
17	31 Temmuz 2002	Yusufeli Barajı ve HES'nin bölge üzerindeki olası etkileri ve Gürcü tarihi eserleri hakkında Bilgi talebine DSİ Barajlar ve HES'leri Dairesi'nin Yanıt Mektubu	Erol ÇALIMLI	İmzalanmış	Türkçe

No	Tarih	Belge	İmza Sahipleri	İmza	Dil
18	5 Ağustos 2002	Yusufeli Barajı ve HES'in bölge üzerindeki olası etkileri ve Gürcü tarihi eserleri hakkında Bilgi talebine DSİ Araştırma ve Planlama Dairesi'nin Yanıt Mektubu ve Bilgi Notu	Ümran KILIÇER	İmzalanmış	Türkçe
19	14 Ağustos 2002	Yusufeli Barajı ve HES'in bölge üzerindeki olası etkileri ve Gürcü tarihi eserleri hakkında Bilgi talebine DSİ Emlak ve İstimlak Dairesi'nin Yanıt Mektubu ve Bilgi Notu	Mümtaz BAYRAM	İmzalanmış	Türkçe
20	16 Ağustos 2002	Yusufeli Barajı ve HES'in bölge üzerindeki olası etkileri ve Gürcü tarihi eserleri hakkında DSİ Dışişleri Dairesi'nin Enerji Bakanlığı'na Bilgi Notu	Mümtaz TURFAN	İmzalanmış	Türkçe
21	19 Haziran 2003	Çoruh Nehri üzerine kurulacak barajlarla ilgili sorunların çözümü hakkında Türkiye ve Gürcistan Cumhuriyetleri delegeleri arasında yapılan Toplantının Uzlaşılın Tutanakları	Veysel EROĞLU Tariel BERIDZE	İmzalanmış	İngilizce
22	19 Haziran 2003	Çoruh Nehri üzerine kurulacak barajlarla ilgili sorunların çözümü hakkında Türkiye ve Gürcistan Cumhuriyetleri delegeleri arasında yapılan Toplantının Uzlaşılın Tutanakları	Veysel EROĞLU Tariel BERIDZE	İmzalanmamış	Türkçe
23	29 Ağustos 2003	İskan ve İmar Bakanı Başyardımcısı'nın DSİ Genel Müdürü'ne yazdığı Çoruh Nehri'nin üzerine Kurulacak Barajların Olası Etkilerinin Değerlendirilmesinin yanı sıra Çoruh Nehri'nin ve Gürcü Topraklarındaki Kollarının Dijital Hava Fotoğraflarını ve Batimetrik Ölçümlerini Elde Etmek için bir Türk Firmasının ve taşeron olarak bir Gürcü Firmasının Seçilmesi hakkındaki mektubun resmi olmayan çevirisi	M.NIKOLAISVILI (İskan ve İmar Bakanı Başyardımcısı)	İmzalanmamış	Türkçe
24	1 Eylül 2003	Çoruh Nehri'nin yatak yükü ve askıda katı madde ölçümleri hakkında genel bilgi	Dr. Vehbi ÖZAYDIN DSİ Zemin Mekaniği Dairesi		Türkçe
25	17 Eylül 2003	Gürcistan Bayındırlık ve İskan Bakanı'nın Türk Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı'na Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı ve Devlet Su İşleri Genel Müdürü'nü Gürcistan'a davet niteliğindeki Resmi Mektubu	Hakkı AKIL (Büyükelçi)	İmzalanmış	Türkçe
26	6 Ekim 2003	Gürcistan Bayındırlık ve İskan Bakanlığı'nın Mektubu ile ilgili olarak Dışişleri Bakanlığı'nın Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı'na Resmi Mektubu	Hakkı AKIL (Büyükelçi)	İmzalanmış	Türkçe
27	13 Ekim 2003	Çoruh Nehri'nde Gürcistan ile yapılan İkili Çalışmalar hakkında Dışişleri Bakanlığı'nın Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı'na Resmi Mektubu	Hakkı AKIL (Büyükelçi)	İmzalanmış	Türkçe
28	1 Kasım 2003	Türkiye Gürcistan İşbirliği ile ilgili Açıklayıcı Not		İmzalanmış	Türkçe

No	Tarih	Belge	İmza Sahipleri	İmza	Dil
29	6 Kasım 2003	DSİ'nin Gürcistan Bayındırlık ve İskan Bakanı'nın Mektubu hakkında Dışişleri'ne Resmi Mektubu	Veysel EROĞLU (DSİ Genel Müdürü)	İmzalanmış	Türkçe
30	1 Temmuz 2004	DSİ'nin Türk-Gürcü İşbirliği ile ilgili Açıklayıcı Notu			Türkçe
31	23 Temmuz 2004	DSİ'nin Türk-Gürcü Karma Ekonomik Komisyonu Dördüncü Dönem Toplantısı hakkında Dışişleri'ne Resmi Mektubu	Veysel EROĞLU (DSİ Genel Müdürü)		Türkçe
32	Tarihsiz	Türkiye ve Gürcistan arasındaki Sınırötesi Su Yolu İlişkileri hakkında Not		İmzalanmamış	Türkçe
33	26 Temmuz 2005	DSİ Artvin Bölge Müdürlüğü yetkililerinin Gürcistan'ın Adjara (Acara) Özerk Cumhuriyeti Çevre ve Doğal Kaynaklar Genel Müdürlüğü yetkililerine Choroki Havzası hakkında verdiği brifing ve Borçka, Muratlı, Deriner barajlarının yetkililerce ziyareti			Türkçe
34	12-15 Eylül 2005	Türk-Gürcü Karma Ekonomik Komisyonu Dördüncü Dönem Toplantısı'nın Tiflis'te gerçekleştirilmesi ve iki taraf arasında Protokol imzalanması		İmzalanmış	Türkçe-İngilizce
35	11 Ekim 2005	Gürcistan'ın Adjara (Acara) Özerk Cumhuriyeti Çevre ve Doğal Kaynaklar Genel Müdürlüğü'nün daveti üzerine DSİ Artvin Bölge Müdürlüğü yetkililerinin Batum'da verdiği brifing			Türkçe
36	05-07 Şubat 2006	Choroki Nehri ile ilgili hususlarda fikir alışverişi yapılması için Türk-Gürcü Komisyonu arasında yapılan toplantı ve bu toplantı sonucunda tutulan tutanağın "Anlaşma Tutanağı" olarak imzalanması	Veysel EROĞLU (DSİ Genel Müdürü) ve Sophiko AKHOBADZE (Çevre Koruma ve Doğal Kaynaklar Bakan Yardımcısı Müşaviri)	İmzalanmış	Türkçe-İngilizce